

**Superior Court of Justice
Cour supérieure de justice**

**Notice of Examination
Avis d'interrogatoire**

Form / Formule 20H Ont. Reg. No. / Règl. de l'Ont. : 258/98

NOTICE OF EXAMINATION / AVIS D'INTERROGATOIRE

Small Claims Court / Cour des petites créances de Claim No. / N° de la demande

(Seal / Sceau)
Address / Adresse

.....
Phone number / Numéro de téléphone

Creditor / Créancier

.....
Last name of individual or name of company, etc. / Nom de famille du particulier ou nom de la compagnie, etc.

.....
First given name / Premier prénom Second given name / Deuxième prénom Also known as / Également connu(e) sous le nom de

.....
Address for service (street & number, unit, municipality, province) / Adresse aux fins de signification (numéro et rue, unité, municipalité, province)

.....
Postal code / Code postal Phone no. / N° de téléphone Fax no. / N° de télécopieur

.....
Representative / Représentant(e) LSUC # (if applicable) / N° du BHC (le cas échéant)

.....
Address for service (street & number, unit, municipality, province) / Adresse aux fins de signification (numéro et rue, unité, municipalité, province)

.....
Postal code / Code postal Phone no. / N° de téléphone Fax no. / N° de télécopieur

Debtor / Débiteur

.....
Last name of individual or name of company, etc. / Nom de famille du particulier ou nom de la compagnie, etc.

.....
First given name / Premier prénom Second given name / Deuxième prénom Also known as / Également connu(e) sous le nom de

.....
Address for service (street & number, unit, municipality, province) / Adresse aux fins de signification (numéro et rue, unité, municipalité, province)

.....
Postal code / Code postal Phone no. / N° de téléphone Fax no. / N° de télécopieur

.....
Representative / Représentant(e) LSUC # (if applicable) / N° du BHC (le cas échéant)

.....
Address for service (street & number, unit, municipality, province) / Adresse aux fins de signification (numéro et rue, unité, municipalité, province)

.....
Postal code / Code postal Phone no. / N° de téléphone Fax no. / N° de télécopieur

**Within seven (7) calendar days of changing your address for service, notify the court and all other parties in writing.
Dans les sept (7) jours civils qui suivent tout changement de votre adresse aux fins de signification, veuillez en aviser par écrit le tribunal et les autres parties.**

NOTE: THIS NOTICE SHALL BE SERVED BY THE CREDITOR on the debtor or person to be examined. If a debtor to be examined is an individual, serve the notice together with a blank Financial Information Form (Form 201). To obtain forms and self-help materials, attend the nearest Small Claims Court or access the following website: www.ontariocourtforms.on.ca.

REMARQUE : LE PRÉSENT AVIS EST SIGNIFIÉ PAR LE CRÉANCIER au débiteur ou à la personne qui doit être interrogée. Si le débiteur qui doit être interrogé est un particulier, signifiez l'avis conjointement avec une formule de renseignements financiers (formule 201) en blanc. Vous pouvez obtenir les formules et la documentation à l'usage du client auprès de la Cour des petites créances de votre localité ou en consultant le site Web suivant : www.ontariocourtforms.on.ca.

TO: _____
DESTINATAIRE : _____ (Name of person to be examined / Nom de la personne qui doit être interrogée)

The creditor has obtained a judgment against _____
 Le créancier a obtenu un jugement contre _____ (Name of debtor / Nom du débiteur/de la débitrice)

on _____, 20 _____ in the _____
 le _____ à la Cour des petites créances de _____

Small Claims Court.

(Name of court where judgment was made / Nom du tribunal où le jugement a été rendu)

According to the supporting affidavit filed by the creditor, the total unpaid balance on the judgment is
Selon l'affidavit à l'appui déposé par le créancier, le solde total impayé aux termes du jugement s'élève à

\$ _____ . (This amount must match the total amount identified in the supporting affidavit.)
 (Total) \$. (Ce montant doit correspondre au montant total énoncé dans l'affidavit à l'appui.)

This total unpaid balance takes into account all money received, accrued post-judgment interest and costs to
 Ce solde total impayé tient compte de toutes les sommes reçues, des intérêts postérieurs au jugement courus et des dépens

this date: _____, 20 _____ . (This date must match the date of the supporting affidavit.)
 à cette date : _____ (Cette date doit correspondre à celle de l'affidavit à l'appui.)

YOU ARE REQUIRED TO ATTEND AN EXAMINATION HEARING to determine the means the above-named debtor has to satisfy this judgment and whether he/she intends to satisfy it or has any reason for not doing so.
VOUS ÊTES REQUIS(E) DE VOUS PRÉSENTER À UN INTERROGATOIRE afin de déterminer les moyens dont dispose le débiteur susmentionné pour acquitter la somme due aux termes de ce jugement et de décider s'il a l'intention de l'acquitter ou s'il a quelque motif que ce soit de ne pas le faire.

THE DEBTOR WHO IS AN INDIVIDUAL MUST serve on the creditor a completed Financial Information Form (Form 20I) prior to the hearing. This form must **not** be filed with the court.
LE DÉBITEUR QUI EST UN PARTICULIER DOIT signifier au créancier une formule de renseignements financiers remplie (formule 20I) avant l'interrogatoire. Cette formule ne doit **pas** être déposée auprès du tribunal.

THIS COURT WILL HOLD AN EXAMINATION HEARING
LE TRIBUNAL PRÉCITÉ TIENDRA UN INTERROGATOIRE

The person requesting this examination or the person's representative must contact the clerk of the court to choose a time and date when the court could hold this examination. / La personne qui demande l'interrogatoire ou son/sa représentant(e) doit communiquer avec le greffier du tribunal pour choisir la date et l'heure où le tribunal pourrait tenir l'interrogatoire.

on _____, 20 _____ at _____ a.m./p.m.,
 le _____ à _____ (heure)

or as soon as possible after that time, at
 ou dès que possible par la suite à/au

 (Address of court location / Adresse du tribunal)

 (Courtroom number / Numéro de la salle d'audience)

CAUTION TO DEBTOR: If you fail to attend the examination hearing or attend and refuse to answer questions or produce documents, you may be ordered to attend a contempt hearing. At the contempt hearing, you may be found in contempt of court and the court may order you to be jailed for up to 40 days.

AVERTISSEMENT AU DÉBITEUR : Si vous ne vous présentez pas à l'interrogatoire ou si vous vous présentez mais vous refusez de répondre aux questions ou de produire des documents, le tribunal peut ordonner que vous vous présentiez à une audience pour outrage. Lors de l'audience pour outrage, vous pouvez être reconnu(e) coupable d'outrage au tribunal et le tribunal peut ordonner que vous soyez incarcéré(e) pour une période maximale de 40 jours.

_____, 20 _____
 _____ (Signature of clerk / Signature du greffier)